NACHRICHTENBLATT DER
Gemeinde Umkirch

Ausgabe 41 | Freitag, 20. November 2026 | Nummer 47

Jahreskonzert

Morgen Abend ist es soweit: ab 18.45 Uhr öffnet die Turn- und Festhalle um Sie beim Jahreskonzert des Musikvereins Umkirch willkommen zu heißen. Unter dem Motto "ALL IN - Musik kennt keine Grenzen" wollen wir alles geben, um Ihnen einen unvergesslichen Abend zu bereiten und Sie mit einem vielfältigen Programm zu begeistern.

Das Konzert beginnt um 19.30 Uhr. Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Die musikalische Eröffnung des Abends übernimmt die Jugendkapelle unter Leitung von Martin Zeller. Dabei werden auch die Jüngsten, unsere Blockflötenkids, ihren ersten großen Auftritt haben.

Unter der musikalischen Leitung von Frieder Reich erwartet Sie im Anschluss ein bemerkenswertes und äußerst abwechlungsreiches Programm, eben "ALL IN", Musik ohne Grenze, aber mit einer wunderbar ansteckenden Begeisterung von leichter französischer Operette, über opulente Filmmusik bis zu fetzigem Balkan-Groove.

Außerdem dürfen Sie sich auf verschiedene solistische Darbietungen freuen.

Karten sind im Vorverkauf im "Buntstift" oder bei allen Aktiven erhältlich (8 €, ermäßigt 5 € für Schüler/Studenten). An der Abendkasse erhalten Sie die Karten für 10 €.

Ihr MVU



NOTRUFE ÄRZTE · APOTHEKEN · SOZIALEINRICHTUNGEN

Wichtige Bereitschaftsdienste und Adressen

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
  Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
  zu den übrigen Zeiten:
  Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1 **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**
  Feuerwehrkommandant
  Benedikt Tröscher **9477297**
  Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
  - für Rettungsdienst **112**
  - für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
  Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. **0761 27043000**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Wasserversorgung Umkirch GmbH** **0800 2 767 767**
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH**
  Kundenservice **505-404**
  24 h Bereitschafts- und Entstördienst
  Verbundwarte badenova
  (kostenlos) **0800 2767767**
- **Taxi Stern** **07641 1212**
- **Taxi Schätzle** **7397**
- **Rechtsanwalt-Notdienst** **0172 7451940**
  Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
  Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** **7053**
  Öffnungszeiten:
  Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
  Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
  Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
  Öffnungszeiten:
  Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
  Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Regionales Abfallzentrum Breisgau: Ehrenkirchener Straße 3, 79427 Eschbach**
  Montag, Dienstag 09:00–14:45
  Donnerstag, Freitag 12:00–17:45
  Samstag 08:00–11:45
- **Regionales Abfallzentrum Hochschwarzwald: Gewerbestraße 16, 79822 Titisee-Neustadt**
  Montag, Dienstag 09:00 - 15:00 Uhr
  Donnerstag, Freaitag 12:00 - 18:00 Uhr

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

- **Notfallpraxen: Allgemein,- Kinder-, Augen- und HNO: (Anruf ist kostenlos)** **116117**

Öffnunszeiten Allgemeinpraxis:
Mo, Di, Do: 20.00-23.00 Uhr
Mi, Fr: 16.00-23.00 Uhr
Sa, So & Feiertage: 08.00-23.00 Uhr
Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten Kinderpraxis:
Mo, Di, Mi, Do: 19 – 22:30 Uhr,
Fr 16 – 22:30 Uhr,
Sa, So und Feiertage 8 – 22:30 Uhr.
Breisacher Straße 62, 79106 Freiburg

Öffnungszeiten Augenpraxis:
Sa, So & Feiertage: 08.00-18.00 Uhr
Killianstr. 5, 79106 Freiburg

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst
0761 120 120 00

Tierärztlicher Notfalldienst
0180 5843763

Apotheken

Samstag, 21.11.2026
Rieselfeld-Apotheke, Rieselfeldallee 16
79111 Freiburg, Tel.: 0761 - 45 62 30
Sonntag, 22.11.2026
Weingarten-Apotheke, Krozinger Str. 7
79114 Freiburg, Tel.: 0761 - 48 42 00
Montag, 23.11.2026
K & K-Apotheke, Hexentalstr.7
79249 Merzhausen, Tel.: 0761 - 45 94 50
Dienstag, 24.11.2026
Hornus-Apotheke Zähringen, Hornusstr. 20
79108 Freiburg, Tel.: 0761 - 5 56 46 55
Mittwoch, 25.11.2026
Landwasser-Apotheke, Auwaldstr. 92 A
79110 Freiburg, Tel.: 0761 - 1 60 66
Donnerstag, 26.11.2026
Bären Apotheke, Hauptstr. 39
79232 March, Tel.: 07665 - 22 52
Freitag, 27.11.2026
Rats-Apotheke, Hauptstr. 4
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70
Samstag, 28.11.2026
VitaVia Apotheke am Glashaus, Rieselfeldallee 39
79111 Freiburg, Tel.: 0761 - 45 68 77 50

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

Telefonseelsorge
0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

Caritasverband
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

- **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
  Ihre Familie braucht Unterstützung ?
  Kontakt: **0761 8965-451**
  cv.familienpflege@caritas-bh.de
  www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
- **Integrationsfachdienst**
  NEU: zentrale Telefon-Nr. **0711 25083-2800**
  E-Mail: info.freiburg@ifd.3in.de
  www.ifd-bw.de
- **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**
  Brugesstr. 34-38
  79224 Umkirch
  Kontakt: 07665 9685430
  E-Mail: Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de
  www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de

Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald
An der alten Weberei 2
79206 Breisach **0761 2187-2976**
lukas.ahrens@lkbh.de
www.lkbh.de/pflegestuetzpunkt

Rechtliche Betreuung
Netzwerk Diakonie e.V.
Hauptstraße 41, 79199 Kirchzarten
Telefax 07661 98 955-42
Sekretariat:
Telefon 07661 989 2689
beate.mari@dwnetzwerk.de

Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.
Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen **07663 8969-200 oder -220**
Für Sie in Umkirch:
- Ambulante häusliche Versorgung
- Hauswirtschaftliche Unterstützung
- Palliative Pflege und Begleitung

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz **07663 8969-260**

Tagespflege „Am Mühlbach" / Hauptstr. 22 **07663 8969-266**

Regio Pflegedienst Breisgau
Regio Pflegedienst Breisgau
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann
Snewelinstraße 27
Telefon: 07665 9387500
www.regio-pflegedienst-breisgau.de

Hospizgruppe Umkirch
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen **0151 24125533**

AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwäldele"
und AWO Stützpunkt Umkirch
Hausleitung Frau Baumann
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach
Haupstraße 22 **0171 7160 495 (AB)**
pflegewohngruppe-umkirch.de
verein@pflegewohngruppe-umkirch.de

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch
E-Mail: info@drk-umkirch.de
Homepage: www.drk-umkirch.de

- Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **01709795762**
- Aktivierender Hausbesuch **0177 6387300**

DREISAM Sozialmedizinische Pflegebetriebe gGmbH
Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg
Tel. 0761 38765-0, www.3sam.de
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundversorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflegetour, hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.

Musikschule im Breisgau e.V.
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

Gemeindebücherei Umkirch
Franz-Heitzler-Weg 8, **9373920**
gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
Di: 15-19 Uhr, Mi: 10-14 Uhr und 16-18 Uhr,
Do: 10-14 Uhr und 15-17 Uhr

Friedhofsamt Umkirch
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Pascal Saffran

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr
Für den Anzeigenteil/ Druck:
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de

Das komplette Weihnachtsmarkt Programm finden Sie auf unserer Homepage www.umkirch.de

37. Umkircher Weihnachtsmarkt auf dem Gutshof

vom 4. bis 6. Dezember 2026

Die Vorweihnachtszeit steht vor der Tür und der traditionelle Umkircher Weihnachtsmarkt lädt wieder auf den stimmungsvollen Gutshof ein! Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Angebot, kulinarische Köstlichkeiten und gesellige Stunden in weihnachtlicher Atmosphäre.

Freitag, 4. Dezember 2026
- **15:00 bis 17:30 Uhr:** Kaffee und Kuchen in der Rentamt-Stube, direkt auf dem Gutshofplatz, mit *Umkirch erleben e. V.*
- **17:00 bis 22:00 Uhr:** Weihnachtliches Warm-up mit Speisen und Getränken der Umkircher Vereine.
- **17:00 Uhr:** Der Nikolaus kommt zu Besuch!

Samstag, 5. Dezember 2026
- **14:00 bis 20:00 Uhr:** Weihnachtsmarkt
- **Verkostung bis 22:00 Uhr**

Sonntag, 6. Dezember 2026
- **12:00 bis 20:00 Uhr:** Weihnachtsmarkt
- **Verkostung bis 22:00 Uhr**

Freuen Sie sich auf die zahlreichen Angebote unserer Aussteller und Vereine und genießen Sie die besondere vorweihnachtliche Atmosphäre auf dem Gutshof.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen schon jetzt eine schöne und besinnliche Adventszeit!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Adventliche Klänge in Umkirch

Vorverkauf für das Konzert der „Golden Harps“ hat begonnen

Freuen Sie sich auf einen stimmungsvollen Konzertabend in der Adventszeit! Der renommierte Gospel Choir „Golden Harps“ lädt zu einem besonderen Adventskonzert nach Umkirch ein und verspricht musikalische Höhepunkte sowie bewegende Gospelklänge.

Das Konzert findet am **Samstag, 5. Dezember 2026, um 20:00 Uhr** im Bürgersaal im Gutshof, Hauptstraße 3, 79224 Umkirch, statt.

Der Vorverkauf hat bereits begonnen. Eintrittskarten erhalten Sie bei folgenden Vorverkaufsstellen:
- **Bürgerbüro im Rathaus**, Vinzenz-Kremp-Weg 1, Umkirch, Tel. 07665/505-0
- **Schreibwarengeschäft Buntstift**, Hauptstraße 10, Umkirch, Tel. 07665/51578
- **Online und an allen Reservix-Vorverkaufsstellen** unter www.reservix.de

Lassen Sie sich von der mitreißenden Musik und der besonderen Atmosphäre auf die Weihnachtszeit einstimmen.

Wir freuen uns auf einen stimmungsvollen Konzertabend mit Ihnen!

Ihre Gemeidneverwaltung Umkirch



Umkircher Weihnachtsmarkt

mit französischen Spezialitäten aus der Bordeaux-Region

Gemeinde Umkirch

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

am ersten Dezemberwochenende, **Samstag und Sonntag, den 5. und 6. Dezember 2026,** dürfen wir unsere französischen Freunde aus unserer Partnergemeinde Bruges in der Bordeaux-Region wieder auf dem Umkircher Weihnachtsmarkt begrüßen.

Mit einem eigenen Stand bringen sie ein Stück französische Lebensart nach Umkirch. Freuen Sie sich auf eine erlesene Auswahl an Weinen aus der Region Bordeaux und der Gironde sowie auf französische Spezialitäten. Entdecken Sie die Vielfalt der französischen Weinkultur und genießen Sie die besondere Atmosphäre unseres französischen Partnerstandes. Eine schöne Gelegenheit, unsere französischen Freunde zu treffen, miteinander ins Gespräch zu kommen und die deutsch-französische Freundschaft zu pflegen.

Auch Mitglieder unseres Partnerschaftskomitees sind an beiden Tagen vor Ort und informieren Sie gerne über die geplanten Aktivitäten und Begegnungen im Partnerschaftsjahr 2027.

Schon jetzt möchten wir auf einen besonderen Termin hinweisen: Vom **6. bis 9. Mai 2027** findet die nächste Begegnung mit unseren französischen Freunden in Umkirch statt. Wir freuen uns schon heute auf ein Wiedersehen und auf viele schöne gemeinsame Momente.

Haben Sie Interesse an einer Teilnahme oder am Austausch? Dann schreiben Sie uns einfach eine E-Mail an jumelage@umkirch.de und hinterlassen Sie Ihre Kontaktdaten. Wir melden uns gerne bei Ihnen.

Mit herzlichen Grüßen – et à bientôt!

Ihr Partnerschaftskomitee Umkirch – Bruges

Bilderbuchkino

der Gemeindebücherei auf dem Umkircher Weihnachtsmarkt

Gemeinde Bücherei Umkirch

Die Gemeindebücherei lädt herzlich zum Bilderbuchkino im Rahmen des Umkircher Weihnachtsmarktes ein. Freut euch auf zwei schöne Weihnachtsgeschichten für kleine Zuhörerinnen und Zuhörer:

- **„Wer hat Weihnachten geklaut?“** Ab 4 Jahren
  Autorin: Fabiola Nonn Illustratorin: Stefanie Reich
- **„Drachenstarke Weihnacht“** Ab 3 Jahren
  Autor: Stefan Gemmel Illustratorin: Stefanie Reich

Termine: Samstag, 5. Dezember 2026, Sonntag, 6. Dezember 2026

Uhrzeiten: Jeweils um 16:30 Uhr und 17:30 Uhr

Veranstaltungsort: Schwedenkeller im Rathaus der Gemeinde Umkirch

Die Gemeindebücherei Umkirch freut sich auf viele kleine und große Besucherinnen und Besucher!



Wochenmarkt im Advent

Christbäume und Tannenzweige aus dem Schwarzwald

Ab dem 28. November 2026 gibt es auf dem Wochenmarkt wieder ein besonderes vorweihnachtliches Angebot. Ein Händler aus dem Schwarzwald bietet frisch geschlagene Christbäume und Tannenzweige an.

- **Christbäume:** Von der Nordmanntanne bis zum kleinen Tännchen.
- **Tannenzweige:** In verschiedenen Größen erhältlich.

Verkauf jeweils samstags:
- 28. November 2026
- 5. Dezember 2026
- 12. Dezember 2026
- 19. Dezember 2026

Schauen Sie vorbei und holen Sie sich ein Stück Schwarzwald für Ihre Weihnachtszeit nach Hause!

Ihre Gemeindeverwaltung
Umkirch



Ponyreiten auf dem Umkircher Weihnachtsmarkt



Der Reit- und Fahrverein Umkirch-March kommt am **Samstag, den 05.12.** und **Sonntag, den 06.12.** **von 15 - 16^{30} Uhr** mit Ponys auf den Weihnachtsmarkt in Umkirch.

Bringt zum Reiten gerne euren eigenen (Fahrrad-)Helm mit.

Miteinander Für Begegnung!
Umkirch erleben

's Caféle
Kaffeeplausch & Spiele
Coffee party and games

Sonntag, 6. Dezember 2026 | 12-17 Uhr

Rentamt | Hauptstraße 7

Kaffeestube

ZUM WEIHNACHTSMARKT



Foto:vecteezy.com

Zauberhaftes Puppenspiel mit phantasievoll-schönen Figuren

Alle kleinen und großen Freunde des Puppentheaters dürfen sich freuen

Am Samstag, den 05.12.2026 spielt die Freiburger Puppenbühne um 15:00 Uhr „Das goldene Einhorn“ und um 16.00 und 17.00 Uhr „Kasper und der Weihnachtsmann“ für Kinder ab 4 Jahren in Umkirch im Feuerwehrhaus - nur Tageskasse, kein Vorverkauf.
Eintritt: 5,00 €

Das goldene Einhorn

In einem fremden Land lebt eine bezaubernde Prinzessin in einer friedlichen Welt und mit allen Tieren im Einklang. Auch das seltene und scheue Einhorn ist mit der Prinzessin befreundet. Voller Vertrauen tritt es in Erscheinung, wenn es ihren Gesang hört. Unglücklicherweise hat der arglistige Troll der Felsenberge das Geschehen belauscht und kehrt mit dem Lockruf des Einhorns in seine karge Welt zurück. Wird es ihm mithilfe seines Dieners, dem

Zwerg Hugi, gelingen, das Einhorn herbeizurufen und einzufangen? Dem abenteuerlustigen Kasper und seinem Hund Bello gelingt es jedoch bestimmt, gemeinsam mit den Kindern dem Troll heimlich zu folgen. Und sollte das Einhorn in Schwierigkeit geraten, werden ihm alle sicher helfen...

Der Puppenspieler David Minuth nimmt die Zuschauer mit auf eine fantasievolle Reise durch märchenhafte Welten, die durch zauberhafte Puppen und kunstvolle Ausstattung nicht nur die Kinder träumen lassen.

Kasper und der Weihnachtsmann

Heiligabend steht vor der Tür und alle, ob groß ob klein, freuen sich auf das Weihnachtsfest. Auch Kasper ist ganz aufgeregt: Er hat dem Weihnachtsmann einen Brief geschrieben und sich ein Kopfkissen gewünscht. Das möchte er für seine Oma, die in letzter Zeit schlecht schläft. Doch auch Hexe Klapperzahn verfolgt ungeduldig die Ankunft des Weihnachtsmannes. In einem günstigen Augenblick stiehlt die listige Zaubermeisterin das Geschenk für die Großmutter. Gespannt verfolgen die Zuschauer, ob es Kasper und sein pfiffiger Hund Bello schaffen, der bösen Hexe das gestohlene Weihnachtsgeschenk wieder abzunehmen. – Mit Hilfe der Kinder ist das bestimmt möglich! Und weil das Abenteuer gemeinsam so gut bestanden wird, singen zum Abschluss alle gerne noch für den Weihnachtsmann ein Lied!

Bei diesem klassischen Handpuppentheater gelingt es der Freiburger Puppenbühne neben einer spannenden Geschichte auch eine zauberhafte weihnachtliche Atmosphäre entstehen zu lassen.

Figurentheater HappyEnd

Zauberhafte Weihnachten mit dem kleinen Drachen Otto

Puppentheater und Schauspiel für Kinder ab 4

Inhalt:
Otto’s Freundin, die grünhaarige Hexe Paula, hat sich Weihnachten zu Besuch angemeldet! Aufgeregt bereiten Lore (Susanne End) und Otto alles vor. Leider kann sich der immer hungrige Drache mal wieder nicht beherrschen – und futtert das Weihnachtsgeschenk für Paula auf! Wie kann Otto das wieder gut machen? Findel-Eichhörnchen Emily unterstützt Otto mit herzerweichendem Gesang und Otto gibt sein Bestes. Nach einigen nur knapp überstandenen Katastrophen, wird es doch noch ein ganz zauberhaftes Weihnachtsfest! (ca.45 Min.)

Eintritt: 5,00 €

FIGURENTHEATER · SUSANNE END







Ein stimmungsvoller Abend voller Lichter, Lieder und Gemeinschaft

„Laterne, Laterne ..." auf dem Gutshof

Über 300 Kinder und Erwachsene kamen am Freitag, 13. November, am frühen Abend auf dem Gutshof zusammen, um gemeinsam das Martins- und Laternenfest zu feiern. Bei anheimelnder Atmosphäre und Mondschein erwies sich der Gutshof bei hereinbrechender Dämmerung als wunderbarer Veranstaltungsort für das gemeinsame Fest.

Im Mittelpunkt des Abends stand der Martinskreis: Jung und Alt versammelten sich mit und ohne Laterne dicht gedrängt um den Brunnen und das Martinsfeuer.

Gemeinsam sangen Kinder und Familien, instrumental begleitet von Mitgliedern des Musikvereins, bekannte Martinslieder und erlebten das Martinsspiel, das die Geschichte des heiligen Martin und seine beispielhafte Geste des Teilens lebendig werden ließ.

Anders als in den vergangenen Jahren wurde das Martinsspiel diesmal ohne lebendiges Pferd aufgeführt. Aufgrund der großen Besucherzahl und der damit verbundenen Menschenmenge sollte dem Tier der Stress erspart bleiben.

Ein Martinsfeuer, vorbereitet und betreut von der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch, sorgte für eine besonders stimmungsvolle Kulisse. Durch das Programm führte Brigitte Heitz.

Anschließend machten sich die Kinder mit ihren bunten, leuchtenden Laternen auf den Weg durch das Wohngebiet Herrengarten. Musikalisch begleitet wurde der Umzug vom Musikverein Umkirch, der mit seinen Martinsliedern für die passende Atmosphäre sorgte.

Zurück auf dem Gutshof klang der Abend in gemütlicher Runde aus. Ganz im Sinne des heiligen Martin wurden gebackene „Martinsgänse" miteinander geteilt. Dazu gab es Glühwein, Kinderpunsch und ein vielfältiges Angebot an Leckereien: Würstchen im Wecken, Snacks vom Elternbeirat der Grundschule, Waffeln der Kita Wichtelbande sowie Flammkuchen vom Pumpenhaus.

Der Gutshof präsentierte sich auch an diesem Abend als lebendiger und stimmungsvoller Treffpunkt. Zahlreiche Familien waren der Einladung gefolgt und genossen die fröhliche, herzliche Atmosphäre. Damit hat sich der neue Veranstaltungsort bestens bewährt und bot den idealen Rahmen für ein Fest, das ganz im Zeichen von Gemeinschaft und Teilen stand.

Ein herzlicher Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, den beteiligten Vereinen, den Kirchengemeinden, der Feuerwehr, dem Musikverein, den Einrichtungen und allen weiteren Unterstützern, die mit ihrem Einsatz zum Gelingen des Martinsfestes beigetragen haben.





Neujahrsempfang wird neu gestaltet

Gemeinde Umkirch

Liebe Umkicherinnen und Umkircher,

der Neujahrsempfang ist jedes Jahr ein besonderer Anlass, um gemeinsam auf das neue Jahr anzustoßen, miteinander ins Gespräch zu kommen und Menschen zu würdigen, die sich in besonderer Weise für unsere Gemeinde einsetzen.

Um dem persönlichen Austausch und den Begegnungen künftig noch mehr Raum zu geben, wird der Neujahrsempfang etwas verändert. Der offizielle Teil soll kompakter werden. Im Mittelpunkt stehen dabei weiterhin die Verleihung der Bürgermedaille sowie Ehrungen im Zusammenhang mit der Landesehrennadel.

Auch die weiteren Ehrungen erhalten künftig einen neuen Rahmen: Die Auszeichnungen für langjährige Vereinstätigkeit und besonderes ehrenamtliches Engagement sollen künftig im Rahmen des Gemeindefestes im Sommer stattfinden. Damit möchten wir diesen wertvollen Leistungen eine eigene Bühne geben und die Möglichkeit schaffen, das vielfältige Engagement in unserer Gemeinde in einem passenden Rahmen besonders hervorzuheben.

Wichtig ist uns: Keine Ehrungskategorie entfällt. Alle bisherigen Ehrungsmöglichkeiten bleiben bestehen. Auch die Zuständigkeit bleibt unverändert – über sämtliche Ehrungen und die vorgeschlagenen Personen entscheidet weiterhin der Gemeinderat.

Der Aufruf für die weiteren Ehrungen im Rahmen des Gemeindefestes erfolgt im kommenden Jahr rechtzeitig vor der Veranstaltung.

Ihr

Pascal Saffran
Bürgermeister

Vorschläge für die Verleihung der Bürgermedaille gesucht

Im Hinblick auf den kommenden Neujahrsempfang sind die Bürgerinnen und Bürger, Vereine und Organisationen herzlich eingeladen, Vorschläge für die Verleihung der **Bürgermedaille** einzureichen.

Mit der Bürgermedaille werden Persönlichkeiten ausgezeichnet, die sich in ganz besonderer und herausragender Weise um unsere Gemeinde und die Allgemeinheit verdient gemacht haben. Es handelt sich um eine der höchsten Auszeichnungen der Gemeinde, an deren Verleihung entsprechend hohe Maßstäbe anzulegen sind. Voraussetzung sind außergewöhnliche, nachhaltige und über das übliche Maß hinausgehende Verdienste. Ein langjähriges Engagement allein ist hierfür nicht ausreichend; entscheidend ist vielmehr die besondere Bedeutung und Wirkung des Einsatzes für unsere Gemeinde.

Wir freuen uns über gut begründete Vorschläge, die solche besonderen Verdienste sichtbar machen. Selbstverständlich können auch die Mitglieder des Gemeinderats Vorschläge einreichen.

Bitte senden Sie Ihre Vorschläge mit einer aussagekräftigen Begründung bis spätestens **03.12.2026** per E-Mail an: **Marcus Wieland, Hauptamtsleiter: m.wieland@umkirch.de**



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Wiederherstellung der ursprünglichen Verkehrsregelung in der Straße Gutshof ab nächster Woche

Die Abrissarbeiten infolge des Brandereignisses konnten erfolgreich abgeschlossen werden.

Spätestens Anfang nächster Woche (voraussichtlich ab dem 23./24.11.) wird die ursprüngliche Verkehrsregelung in der Straße Gutshof wiederhergestellt. Die Straße ist dann wieder wie gewohnt befahrbar.

Auch die Parkplätze hinter dem Gutshofgebäude stehen den dazu Berechtigten wieder wie gewohnt zur Verfügung.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis während der notwendigen Einschränkungen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Die Friedhofsverwaltung informiert: Wasserabstellung auf den Friedhöfen

Damit unsere Wasserleitungen gut durch den Winter kommen und keine Frostschäden entstehen, wird die Gemeinde in der 48. Kalenderwoche die Wasserversorgung auf den Friedhöfen abstellen.

Auch wenn der Winter insgesamt mild ausfällt, kann es bis ins Frühjahr hinein zu Bodenfrost kommen. Das Abstellen des Wassers ist deshalb eine notwendige Vorsichtsmaßnahme, um Schäden an den Leitungen zu vermeiden.

Wir bitten Sie daher, sich rechtzeitig darauf einzustellen. Wenn Sie in den Wintermonaten Wasser für die Grabpflege benötigen, bringen Sie dieses bitte in einer Flasche von zu Hause mit.

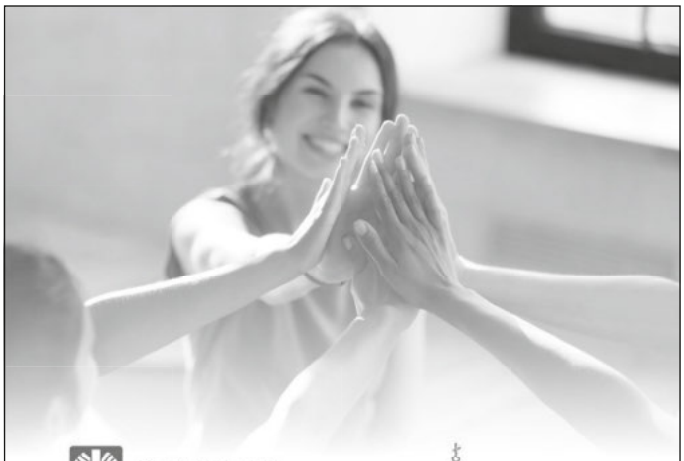
Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Bau-Infobox



Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Park und Grünanlagen	• Laubarbeiten in allen öffentlichen Bereichen • Regelbaumkontrolle in Bezug auf die Verkehrssicherheit abgeschlossen • Rückschnitt Blumenbeete • Parkbänke, Brücken außerhalb des Ortskerns wurden ausgemäht und freigeschnitten • Wurzelfräsungen nach Sturmschäden auf dem Kirchfriedhof abgeschlossen
Projekt:	**Aktuelle Phase/Maßnahme:**
Technischer Dienst	• Weihnachtsbaum Gutshofplatz wurde aufgestellt • Reparatur W-Lan Kindergarten Umkirch abgeschlossen • Aufgrbaungskontrolle • Kleinreparaturen Jugenzentrum Umkirch abgeschlossen • Austausch Zaunanlage Grillplatz Umkirch



Caritasverband für den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald e. V.

Gemeinde Umkirch

Einladung

Liebe Frauen,

wir laden Sie ganz herzlich zum Internationalen Frauentreff ein! Willkommen sind Frauen jeden Alters und jeder Nationalität, ob gerade erst Zugezogene oder Alteingesessene, ob Auszubildende oder Rentnerinnen - alle sind herzlich willkommen!

Die Adventszeit steht vor der Tür und wir möchten gemeinsam kreativ werden!

Dieses Mal wollen wir bei einer warmen Tasse Tee, frisch gebrühtem Kaffee und leckerem Kuchen zusammen schöne weihnachtliche Dekorationen basteln.

Es sind keine Vorkenntnisse nötig – die Freude am gemeinsamen Beisammensein steht im Mittelpunkt. Kommen Sie einfach vorbei und fühlen Sie sich herzlich eingeladen!

WANN: **Donnerstag, 26.11.2026; 14:30 – 17:00 Uhr**
WO: im **Rentamt** (Hauptstr. 7, Umkirch; im EG)

Sie brauchen sich nicht anmelden.
Bei Rückfragen rufen Sie mich gerne an.

Wenn Sie möchten, bringen Sie gerne etwas Kleines zum Essen mit.

Shilan Ibrahim und ich freuen uns auf Sie!

Mit herzlichen Grüßen
Judith Penkert-Tchitnga



Öffentliche Bekanntgabe gemäß § 5 Abs. 2 GasGVV

Gemeindewerke Umkirch GmbH (GWU)

Änderung der Allgemeinen Preise der Grundversorgung mit Erdgas zum 1. Januar 2027

Die Gemeindewerke Umkirch GmbH ist Grundversorger für Erdgas im Niederdrucknetz in ihrem Grundversorgungsgebiet. Wir passen die Allgemeinen Preise der Grundversorgung und die Preise der Ersatzversorgung (Umkirch Erdgas Basis) mit Wirkung zum **1. Januar 2027** an. Ab diesem Tag gelten folgende Preise:

Umkirch Erdgas Basis	netto	brutto
Arbeitspreis (inkl. Energiesteuer)	11,49 ct/kWh	13,67 ct/kWh
Grundpreis	7,00 €/Monat	8,33 €/Monat

Die Bruttopreise enthalten die gesetzliche Umsatzsteuer von derzeit 19 %. In den Nettopreisen sind die Energiesteuer mit 0,55 ct/kWh und die Kosten für Emissionszertifikate nach dem Brennstoffemissionshandelsgesetz (BEHG) mit 1,179 ct/kWh enthalten. Außerdem enthalten sie die Kosten für Beschaffung und Vertrieb, die Netzentgelte, den Messstellenbetrieb, die Abrechnung und die Konzessionsabgabe.

Ihr Kündigungsrecht: Kunden in der Grundversorgung können ihren Vertrag ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zu dem Zeitpunkt kündigen, an dem die Preisänderung wirksam wird (§ 5 Abs. 3 GasGVV).

Unsere Kunden in der Grundversorgung erhalten zusätzlich eine schriftliche Mitteilung. Das vollständige Preisblatt und die Zusammensetzung der Preise finden Sie unter www.gemeindewerke-umkirch.de. Bei Fragen erreichen Sie uns unter Telefon 07665 505-400 oder per E-Mail an gemeindewerke@umkirch.de.

Umkirch, im November 2026
Gemeindewerke Umkirch GmbH

Im Advent günstig mit Bus & Bahn unterwegs

An Adventssamstagen kostet die Tageskarte mit den Apps von RVF und VAG 25% weniger

An allen vier Adventssamstagen kostet die Tageskarte des RVF 25% weniger. Dies gilt allerdings nur, wenn sie per App RVF mobil oder VAG mobil gekauft wird. Der Gutschein-Code ADVENT26 kann einmalig eingegeben werden, also für einen der Samstage, jeweils bis zu vier Tage im Voraus. Er gilt für alle Tageskarten in allen Preisstufen.

Zur Nutzung des Codes einfach eine der beiden Apps herunterladen und anschließend unter dem Menüpunkt „Mobilticket" im Feld „Gutschein einlösen" ADVENT26 eingeben. Groß- und Kleinschreibung müssen dabei berücksichtigt werden. Anschließend die passende Tageskarte nach Personenanzahl und Preisstufe auswählen. Alternativ kann auch die gewünschte

Tageskarte in den Warenkorb gelegt werden und der Code während des Bestellprozesses eingegeben werden.

Advent heißt Ankommen: Mit Bus und Bahn zum Weihnachtsmarkt, Geschenke besorgen oder einfach raus in die Natur. Viele Regionalbusse im RVF fahren stündlich bis spät abends.

Infos unter rvf.de

ABFALLBESEITIGUNG

Montag, 23.11.2026	Restmüll
Mittwoch, 25.11.2026	Biotonne

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Abfall richtig entsorgen - das Abfall-ABC hilft weiter

Das Abfall-ABC kann auf der Gemeinde-Website im Bereich „Leben in Umkirch" „Ver- & Entsorgung" aufgerufen werden. Alternativ gelangen Sie über den folgenden QR-Code direkt zum PDF des Abfall-ABC.

Gemeindebücherei Umkirch

Gemeindebücherei – Ihre Welt der Bücher!

Entdecken Sie spannende Geschichten, aktuelle Bestseller und gemütliche Lesestunden für Groß und Klein. In unserer Bücherei finden Sie nicht nur Bücher, sondern auch Hörspiele, Zeitschriften und digitale Medien.

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Bücherei

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 14.00 & 16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	10.00 - 14.00 & 15.00 - 17.00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag	15.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	15.00 - 19.00 Uhr

Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Jan Stapperfenne, Joshi Woelki und Tom Wohnus
E-Mail: jugendzentrum@umkirch.de; Instagram: juze_umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0 1515 8868287

Öffnungszeiten Juze

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00			14:30-16:00 Juze AG der GTS		
15.00				15:00-18:00 Offener Kindertreff	15:00-17:00 Mädchen-gruppe
16.00		16:00-20:00 Offener Teenietreff			
17.00			17:00-18:00 Beratung		
18.00	18:00-20:00 Offener Jugendtreff		18:00-21:00 Offener Jugendtreff		
19.00					
20.00					





Wochenmarkt auf dem Gutshofplatz

Jeden Samstag von 7:30 bis 12:30 Uhr verwandelt sich der Gutshofplatz in Umkirch in einen lebendigen Marktplatz voller regionaler Köstlichkeiten. Landwirte und Händler aus der Umgebung bieten frische Produkte direkt vom Erzeuger an.

An diesem Samstag dürfen Sie sich besonders freuen: Neben frischem Obst und Gemüse gibt es mediterrane Spezialitäten von Herrn Hamza – darunter Olivenöl, eingelegte Oliven, getrocknete Tomaten in Öl, Antipasti mit Schafskäse und eine Auswahl an getrockneten Früchten. Freuen Sie sich auch auf das köstliche Angebot hausgemachten Broten, Brötchen und feinem Kleingebäck von "Till & Brot".

Wochenmarkt im Advent

Besonderes Angebot **ab 28.11.2026** Tannenzweige & Christbäume
- Verkauf jeweils samstags vom 28.11. bis 19.12.2026.
- Frisch **geschlagene Tannenbäume**: von Nordmanntannen bis zu kleinen Tännchen.
- Auch Tannenzweige in verschiedenen Größen.

Mit Ihrem Einkauf unterstützen Sie nicht nur die regionale Landwirtschaft, sondern leisten auch einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz.

Besuchen Sie den Umkircher Wochenmarkt – genießen Sie Frische, Vielfalt und echte Regionalität!







Feuerwehr aktuell

Hauptversammlung Feuerwehr Umkirch 2026

am Freitag, 27.11.2026, 19:30 Uhr, findet im Schulungsraum des Gerätehauses die Hauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch statt. Die Angehörigen der Einsatz, Jugend- und Ehrenabteilung sowie die geladenen Gäste sind herzlich eingeladen.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:
1. Begrüßung durch den Kommandanten
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Totenehrung
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kommandanten
6. Bericht des Kassierers (Wirtschaftsplan)
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Bericht des Jugendfeuerwehrwartes
9. Bericht der Ehrenabteilung
10. Entlastung
11. Bestätigung der Kassenprüfer
12. Wahl des ersten Kommandantenstellvertreters
13. Wahl des zweiten Kommandantenstellvertreters
14. Beförderungen und Ehrungen
15. Ansprache des Bürgermeisters
16. Ansprachen der Gäste
17. Vorschau
18. Verschiedenes

An diesem Abend nehmen alle Angehörigen der Wehr in Uniform teil.

Anträge auf Änderung der Tagesordnung bzw. an die Versammlung sind spätestens bis 24.11.2026 schriftlich bei Kommandant Benedikt Tröscher, Hasenwinkel 29a in Umkirch einzureichen.

Oliver Kuhles
Schriftführer

KINDER BILDUNGS ZENTRUM Grundschule

Laternenumzug mit der Klasse 2a und 2b

Am vergangenen Freitag waren die Klassen 2a und 2b beim Laternenumzug mit dabei. Stolz präsentierten die Kinder ihre selbstgebastelten Laternen.

Es war ein schöner gemeinsamer Abend mit vielen leuchtenden Laternen und strahlenden Kinderaugen.



Wir bedanken uns herzlich für die freundliche Einladung und die tolle Organisation. Wir haben uns sehr gefreut, dabei zu sein und freuen uns schon auf das nächste Mal!

KINDER BILDUNGS ZENTRUM Kindertagesstätte

Am 11.11 war St. Martin und wir haben unsere Nachbarn aus der Wohngruppe am Mühlbach zum Laternenfest in den Kindergarten am Mühlbach eingeladen. Pünktlich um 10.15 Uhr kamen die Bewohner mit den Angehörigen und Pflegekräfte in unseren, mit Sternen geschmückten Turnraum. Die Kinder haben die Woche zuvor in der Kooperation mit Omas und Opas die Sterne ausgeprickelt, welche wir dann im Turnraum aufgehängt hatten.

Die Kinder zogen mit all ihren unterschiedlich gestalteten Laternen in den abgedunkelten Turnraum ein.

Alle zusammen haben die Martinslieder gesungen und die Senioren konnten mit Klanghölzern und Rasseln die Lieder begleiten. Das hatten wir die Wochen davor während der Kooperation ebenfalls geübt und am Fest total schön umgesetzt.

Nach dem Martinsspiel der Kinder gab es noch die leckeren Martinsplätzchen, welche die Kinder gebacken hatten.

Es war ein rundum schönes und harmonisches Martinsfest mit unseren Nachbarn.

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch
Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Freitag, 20. November:
15.30 Uhr Weihnachtskarten basteln, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

Sonntag, 22. November:
10.00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag – Wir gedenken den Verstorbenen des letzten Jahres, Pfarrer Christian Lepper, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch
11.30 Uhr Krippenspielprobe, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch
18.00 Uhr Kreuz & Quer Konzert „Brahms & Beethoven" – Tomohisa Yano, Violoncello und Maki Kobayashi, Klavier Bürgerhaus March Buchheim

Dienstag, 24. November:
19.30 Uhr Treffen des Bauausschusses, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

Samstag, 28. November:
14.00 Uhr Adventskranzbasteln, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch
ACHTUNG: BITTE EINEN KRANZROHLING MITBRINGEN!

Sonntag, 29. November:
10.00 Uhr Gottesdienst zum 1. Advent, Pfarrer Christian Lepper, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch
11.30 Uhr Krippenspielprobe, Evang. Gemeindezentrum, Umkirch





Wochenspruch
Lasst eure Lenden umgürtet sein und eure Lichter brennen.
Lukas 12,35

ÖKUMENE

Lebensmittelspenden für Menschen in Not

Das Caritasteam Nord sammelt seit St. Martin, den 11. 11. bis Sonntag, den 13.12. 2026 wieder Lebensmittel für Familien und Einzelpersonen in Notlagen, damit sie das Weihnachtsfest gebührend feiern können. Wir würden uns sehr freuen, wenn sie uns wieder unterstützen können.
Dazu sammeln wir im oben genannten Zeitraum haltbare Lebensmittel (Nudeln, Reis, Salz, Zucker, Mehl, Öl, Essig, Kaffee, Tee, Säfte, Konserven usw.) und Hygieneartikel (Seifen, Zahncreme, Duschgel, Shampoon, etc.)
Die Sachspenden können in all unseren Kirchen abgegeben werden. Dazu stehen Körbe in den einzelnen Orten bereit, in die Sie die Spenden hineinlegen können.
Weitere Informationen entnehmen sie bitte dem Pfarrbrief Nr. 9 der Kirchengemeinde Brsg. Markgräflerland Nord. Schon im Voraus ganz herzlichen Dank für Ihre Natural-Spenden.

Für das Caritasteam Nord: Rita Fürderer

Lebendige Adventsfenster 2026





Auch in diesem Jahr möchten wir wieder kleine Treffen in der Adventszeit in Form von **lebendigen Adventsfenstern** organisieren und anbieten. Bitte verfolgen Sie die Aufrufe dazu hier im Gemeindeblatt und melden Sie sich gerne bis zum 20.11.26 bei mir bigiheitz@gmail.com oder im evangel. Pfarramt, umkirch@kbz.ekiba.de, wenn Sie mitmachen möchten.

Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen. Es sind noch sehr viele Termine frei (außer die Donnerstage).

Termine sind **zwischen 29.11. und 23.12.2026** möglich. Wir freuen uns über eine rege Beteiligung. Die Treffen sollten **jeweils um 18:00 Uhr, bzw. wenn sie für oder mit Kindern gestaltet werden, um 17:00 Uhr stattfinden.**

Der Plan mit allen Terminen erscheint dann im Gemeindeblatt am 27.11. und am 04.12.2026.

Für das Orgateam
Brigitte Heitz

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665 425300
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de

GOTTESDIENSTE VOM 21.11.2026 BIS 29.11.2026

Samstag, 21.11.
18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Vorabendmesse

Sonntag, 22.11. Christkönigssonntag
09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistiefeier
09.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen - Eucharistiefeier
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier

Dienstag, 24.11.
18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Eucharistiefeier

Mittwoch, 25.11.
07.00 Uhr Haus Inigo, Bötzingen - Gebet in Stille
18.30 Uhr St. Georg, Buchheim - Eucharistiefeier

Donnerstag, 26.11.
09.00 Uhr Gemeindehaus, Gottenheim - Eucharistiefeier
19.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Zur Ruhe kommen
20.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen - Komplet - das Nachtgebet der Kirche

Freitag, 27.11.
09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Eucharistiefeier

Samstag, 28.11.
07.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim - Roratemesse

Sonntag, 29.11. 1. Adventssonntag
10.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch - Wortgottesfeier zum Ersten Advent mit Vorstellung der Erstkommunionkinder 2027
Gerne dürfen Adventskränze zum Segnen mitgebracht werden!
10.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen - Wortgottesfeier
Gerne dürfen Adventskränze zum Segnen mitgebracht werden!
10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten - Eucharistiefeier als Untergliederungsgottesdienst mit Segnung der Adventskränze bzw. Adventsgestecke
10.30 Uhr im Gallus-Saal, Hugstetten - Kinderkirche

INFORMATIONEN

EINLADUNG ZUM ÖKUMENISCHEN GEDENKGOTTESDIENST FÜR VERSTORBENE

Am 22.11.2026 um 18.00 Uhr lädt die Hospizgruppe Eichstetten zum ökumenischen Gedenkgottesdienst unter dem Motto „Trauerwege – Lebenswege“ in die evangelische Kirche ein. Besinnliche Texte und Musik eines Saxophon-Quartetts begleiten die Feier. Im Anschluss besteht Gelegenheit zum gemeinsamen Austausch.

Einladung Gesprächskonzert: Rekonstruktion...Gregorianik durch die Zeiten
verjazzt... Stimmungen... Semiologie...

Ein Gesprächskonzert über Geschichte und Strömungen der Aufführungspraxis des gregorianischen Chorals mit Mirko Rechnitzer *(Musik und Moderation)*
am **Sonntag, 29.11.2026 um 16.00 Uhr in der kath. Kirche St. Vincentius in Neuershausen.** Der Eintritt ist frei!

ADVENT IN UMKIRCH

Am 1. Advent (29.11.2026) um 10.30 Uhr feiern wir eine Wortgottesfeier, bei der sich die 15 Erstkommunionkinder vorstellen. Kirchenchor und Kinderchor gestalten den Gottesdienst musikalisch mit. Adventskränze dürfen zur Segnung gerne mitgebracht werden.
Auch die beliebten „Lebendigen Adventsfenster“ finden wieder statt. Die Termine werden im örtlichen Nachrichtenblatt Nr.48 vom 27.11.2026 veröffentlicht. Die Treffen beginnen je nach Veranstaltung um 17.00 oder 18.00 Uhr. Bitte eine eigene Tasse mitbringen. Wir freuen uns auf eine schöne gemeinsame Adventszeit!
Ihr Gemeindeteam Umkirch

Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/972288
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Kaffeestube am Montag, 23. November 2026 ab 14.30 Uhr im Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)

caritas Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus Umkirch

Närrischer Auftakt im Max-Josef-Metzger Haus – „Gugge ma mol“ sorgt für Stimmung!

Mit Pauken, Trompeten und jeder Menge guter Laune wurde am Samstag, den 14. November, im Max-Josef-Metzger Haus die fünfte Jahreszeit eingeläutet!

Die Umkircher Guggenmusik „Gugge ma mol“ war wieder zu Gast und verwandelte die Cafeteria in eine fröhliche Fasnachtshochburg.
Schon vor dem großen Auftritt war die Stimmung bestens. Mit viel Witz und Charme übte die Soziale Betreuung gemeinsam mit den Bewohnerinnen und Bewohnern die wichtigsten Umkircher Narrenrufe: „IA-Narro!“, „Hex, Hex – Hui“, „Gugge-ma mol“ und „Zipfel-Klatscher“. Natürlich durfte auch das beliebte Umkircher Esellied nicht fehlen. Schließlich wollte man für den musikalischen Besuch bestens gerüstet sein!

Pünktlich um 16 Uhr war es dann so weit: Mit kräftigen Trommelschlägen und schmetternden Bläserklängen marschierten die Guggenmusiker in die Cafeteria ein. Spätestens jetzt hielt es kaum noch jemanden ruhig auf seinem Platz! Bei bekannten Hits wie „Aber dich gibt’s nur einmal für mich“, „99 Luftballons“ und „Tequila“ wurde begeistert mitgesungen, geklatscht und geschunkelt. Die gute Laune war ansteckend, und die Begeisterung kannte keine Altersgrenze! Nach dem schwungvollen Konzert blieb bei leckeren Knabbereien und Getränken noch reichlich Zeit für nette Gespräche zwischen den Senioren und ihren musikalischen Gästen.



Gugge ma mol im Max-Josef-Metzger Haus

Und das Beste kam zum Schluss: Die Musiker versprachen, am Schmutzigen Donnerstag wiederzukommen – und dann sogar die Hexen und Esel mitzubringen! Mit einem herzlichen Dankeschön, einem kräftigen „Gugge-ma mol“ und jeder Menge Vorfreude auf die kommende Fasnacht verabschiedeten sich die Bewohner zum Abendessen auf ihre Wohnbereiche.

Eines steht fest: Die Fasnacht kann kommen – das Max-Josef-Metzger Haus ist bereit!

Annette Schill
Leitung Soziale Betreuung

AUS DEN VEREINEN

Umkirch erleben

Wärmende Eintöpfe beim Miteinander-Essen

Für das Miteinander-Essen am vergangenen Mittwoch hatte sich das Küchenteam den **„Gaisburger Marsch“**, einen schwäbischen Eintopf, ausgesucht. Dieses nahrhafte Gericht vereint als Besonderheit Kartoffeln und Spätzle. Dazu kommt eine kräftige Brühe mit Rindfleischstückchen, Möhren, Lauch und Sellerie, vor dem Servieren wird der Eintopf mit Röstzwiebeln getoppt. Für die vegetarischen Gäste gab es außerdem eine dicke **Linsensuppe**.

Als im verlauf des Vormittags klar wurde, dass es in der Rentamt-Küche nicht ausreichend Suppenschüsseln für die erwartete Gästezahl gab, zögerte das Küchenteam nicht, einmal quer über den Platz zu gehen und bei der Lokalität Gutshof anzuklopfen. Dankenswerterweise stellte das Personal dort mehr als 30 Löwenkopfterrinen zur Verfügung, so dass alle Gäste beim Miteinander-Essen gut bewirtet werden konnten.

Zum Nachtisch gab es selbstgemachte Baklava, ein süßes Gebäck aus Blätterteig mit Walnüssen und Honig. Alle Besucherinnen und Besucher gingen gestärkt und gut gelaunt nach den anregenden Gesprächen beim Mittagstisch nach Hause. **Ein herzliches Dankeschön an die Lokalität Gutshof für die schnelle und unkomplizierte Nachbarschaftshilfe und natürlich an unsere Ehrenamtlichen vom Küchenteam!**

Für alle, die Lust auf ein gemeinsames Mittagessen im rentamt haben: Am **9. Dezember** findet das nächste Miteinander-Essen statt!

Kette & Kuchen



Das Reparaturcafé für fast alles
The repair café for almost everything
مقهى الإصلاح لكل شيء تقريباً
Кафе для ремонта практически всего

Auch im Winter sicher mit dem Rad unterwegs - Dank „Kette & Kuchen“-Winter-Check-Up

Kälte, Nässe, frühe Dunkelheit: Im Winter wird der Weg zur Schule oder zum Kindergarten zur Herausforderung. Doch gerade jetzt ist es wichtig, dass Kinder – und ihre Eltern – sicher und aktiv unterwegs sind. Warum? Weil ein verkehrssicheres Fahrrad, Roller oder Laufrad nicht nur Unfälle verhindert, sondern auch fit hält und die Umwelt schont.

Sicherheit: Warum ein Check-Up fürs Fahrrad jetzt Pflicht ist
Im Winter passieren mehr Unfälle – oft wegen kaputter Bremsen, platter Reifen oder fehlendem Licht. **Dabei lassen sich die meisten Risiken leicht vermeiden:**

- **Licht an!** Vorne weiß, hinten rot – und zwar immer, auch tagsüber. Ohne Licht werden Radfahrer von Autofahrern oft übersehen.
- **Bremsen testen:** Funktionieren sie einwandfrei? Bei Glätte braucht man jeden Zentimeter Bremsweg.
- **Reifen prüfen:** Profil und Luftdruck checken. Etwas weniger Luftdruck helfen gegen Rutschgefahr.
- **Reflektoren anbringen:** An Kleidung, Helm, Ranzen – alles, was leuchtet, macht sichtbarer.

Bei uns im **„Kette & Kuchen“-Reparaturcafé** könnt ihr (auf Spendenbasis) Beleuchtung, Bremsen und Reifen überprüfen und reparieren lassen. Darüber hinaus bieten unsere Monteure wie immer auch Hilfe zur Selbsthilfe und Unterstützung bei defekten Elektrokleingeräten.

Wann? 21. November, 10–13 Uhr (letzter Termin in diesem Jahr!)
Wo? In und vor dem Rentamt (am Gutshof)
Wir freuen uns auf Euch!

Wolle, Nadeln und gute Gespräche: Das neue Strick-Café

Ab sofort können sich Strick- und Häkelbegeisterte **an jedem letzten Sonntag des Monats, 15–17:30 Uhr im Rentamt** beim “Treff, der mehr kann als stricken” treffen. Nächster Termin: **Sonntag, 29. November**.

Das Strick-Café ist ein offener Treff für Menschen jeden Alters und mit ganz unterschiedlichen Erfahrungen – von Anfänger:innen bis zu erfahrenen Strick- und Häkelbegeisterten. Gemeinsam wird gestrickt, gehäkelt, ausprobiert, erzählt und voneinander gelernt. Dabei geht es nicht nur um Handarbeiten, sondern auch um Begegnung und neue Kontakte. Ob Schals, Mützen oder kreative Experimente: Jede und jeder ist willkommen.

Auch Familien sind sehr gern gesehen: Für Kinder gibt es eine Krabbelecke, im Nebenraum warten Gesellschaftsspiele. Die Aufsichtspflicht liegt bei den Begleitpersonen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, das Angebot ist kostenlos und versteht sich nicht als Kurs. Bitte wenn möglich eigene Wolle und Nadeln mitbringen. Kaffee, Tee und Kaltgetränke stellt der Verein auf Spendenbasis bereit – wer möchte, kann außerdem eigene Snacks mitbringen.



Ein Treff für alle Generationen – zum gemeinsamen Kreativsein, Austauschen und Wohlfühlen. **Wir freuen uns auf euch!**

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de
www.drk-umkirch.de

Seniorengymnastik	
montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum	8565 u. 6225
mittwochs 10.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum	99445
Gedächtnistraining	
dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum (nur mit Voranmeldung)	8849
Bewegungstreff im Freien	
donnerstags 16.00 Uhr, Gutshof	99445 u. 7468
Tanzkreis ab 50	
freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal	0761/44546

Pflege-Wohngruppe Am Mühlbach e. V.

In der selbstverantworteten Pflegewohngruppe in Umkirch für Menschen mit Demenz sind zwei Zimmer frei!

Die Pflegewohngruppe Umkirch bietet eine individuelle, familiäre Betreuung in einer Wohngemeinschaft mit insgesamt 11 Bewohnern. Mitsprache der Angehörigen, sowie stundenweise Mitarbeit nach entsprechender Absprache ist im Konzept verankert. Aktuell haben wir zwei freie Pflegeplätze in zwei Einzelzimmern.

Weitere Informationen finden sie auf:
pflegewohngruppe-umkirch.de

Auf unserer Webseite ist ein Kurzfilm verlinkt, welcher Einblicke in unser WG-Leben zeigt. Schauen Sie doch mal vorbei.

Bei Interesse melden sie sich gerne unter:
anfrage@pflegewohngruppe-umkirch.de

Ulrike Schmidt 0171 / 7160495
(Vorstandsvorsitzende Verein der Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach Umkirch)

Heimat und Geschichtsverein Umkirch e.V.

Der Heimat- und Geschichtsverein Umkirch e. V. lädt ein zum Vortrag von Herrn Dipl.-Ing. Bernhard Walser, Reg. Präs. Freiburg, Abtl. Umwelt

über die **"Flußbaugeschichte(n) der Dreisam"**

Am Donnerstag, 26. November erzählt Herr Bernhard Walser über die Flußbaugeschichte der Gewässer in und um Umkirch, über Renaturierung- und Revitalisierungsmaßnahmen die zur Zeit umgesetzt werden.

Ort: Bürgersaal Umkirch, Zeit: 18.30 Uhr, Eintritt: frei
Wir freuen uns auf zahlreiche Interessenten zu diesem Thema

Stephan Kaltwasser
(Heimat- u. Geschichtsverein)

Judosportzentrum Umkirch

Judo (ab 12 Jahre): Montag & Freitag, 19.00 - 20.30 Uhr
Trainer: Dietmar Meiser & Fredy Herz

Kinder Judo (5 bis 8 Jahre): Donnerstag von 16.45 – 17.45 Uhr
Anfänger, Trainerteam: Nancy Herz

Kinder Judo (7 bis 14 Jahre): Donnerstag 18.00 – 19.30 Uhr
Anfänger und Fortgeschrittene
Trainerteam: Nancy und Fredy Herz

Aerobic All-Level (ab 12 Jahre):
Freitag & Montag, 18.00 – 18.50 Uhr
Trainerin: Nancy Herz

Schachclub Umkirch 1969

Nach dem zweiten Rundenspiel dieser Saison steht die erste Mannschaft in der Landesliga Süd 1 auf dem neunten Platz, die zweite in der Bezirksklasse auf dem zehnten Platz und die dritte in der Kreisliga C auf dem sechsten Platz.

Unsere Trainingszeiten im Vereinsheim Umkirch, Hauptstraße 4:
Anfänger Jugendgruppe: donnerstags von 18.00 bis 19.00 Uhr
Fortgeschrittene Jugendgruppe: donnerstags von 18.00 bis 19.30 Uhr
Erwachsene: donnerstags von 19.30 bis 22 Uhr

Interessierte sind willkommen. Weitere Informationen unter:
https://www.schachclub-umkirch.org

Schach-AG in der Grundschule Umkirch:
donnerstags von 14.30 bis 15.30 Uhr
Schach-AG in der Grundschule Hugstetten:
mittwochs von 14.30 bis 15.15 Uhr (nur zur Info)

Umkircher Narrenclub e.V.

Wir möchten uns ganz herzlich bei allen bedanken, die unsere Fasnachtseröffnung am 11.11. zu einem gelungenen Auftakt in die neue Fasnachtssaison gemacht haben. Wir haben uns sehr gefreut, dass einige Besucher den Weg zu uns gefunden und gemeinsam mit uns den Beginn der fünften Jahreszeit gefeiert haben.

Danke an unsere Guggenmusik für die tolle musikalische Unterstützung sowie unseren Mitgliedern und Freunden, die mit ihrem Einsatz und ihrer Unterstützung zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Es ist schön zu sehen, dass die Fasnacht bei uns weiterhin gelebt wird und wir gemeinsam solche schönen Momente erleben dürfen. Vielen Dank an alle! Wir freuen uns schon auf eine närrische und schöne Fasnachtssaison!

iA - Narro
Hex Hex - Hui

Krabbelgruppe Wichtelbande

Die Krabbelgruppe Wichtelbande in Umkirch sucht Verstärkung!

Für unsere zweigruppige Krippe suchen wir **ab Januar 2027** eine engagierte und herzliche Persönlichkeit als

ErzieherIn (m/w/d) oder pädagogische Fachkraft (m/w/d) nach § 7 KiTaG

Teilzeit (55–60 %)
Unbefristet

Unsere Einrichtung besteht seit dem Jahr 2004. Träger ist der gemeinnützige Verein Krabbelgruppe Wichtelbande e.V. Wir begleiten Kinder im Alter von 1–3 Jahre in einer familiären, wertschätzenden Atmosphäre und gestalten das Vereinsleben mit.

Ihre Aufgaben:
- Bildung, Betreuung und Förderung von 1–3-Jährigen
- Einfühlsame, bedürfnisorientierte Begleitung und Eingewöhnung
- Beobachtung, Dokumentation/Portfolioarbeit
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Familien und Team

Wir bieten:
- Familiäres Arbeitsklima, Raum für Ideen sowie aktive Mitgestaltung des Vereinslebens
- faire Vergütung TVöD SuE angeglichen inkl. Regenerationstage
- Start ab September 2026
- ein erfahrenes und engagiertes Erzieherteam
- eine motivierte Elternschaft
- Raum für eigene Ideen und Vorstellungen
- Freistellung und Kostenübernahme für Fortbildungen

Ihr Profil:
- Anerkannte Qualifikation als pädagogische Fachkraft nach §7 KiTaG
- Freude an der Arbeit mit Kleinkindern
- fundierte Kenntnisse über die kindliche Entwicklung
- Einfühlungsvermögen, Teamfähigkeit, Engagement
- Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Flexibilität
- Bereitschaft zur Mitgestaltung des Vereinslebens

Haben Sie Lust Teil unseres Teams zu werden und unsere Kinder auf der spannenden Reise der ersten Lebensjahre zu begleiten? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Bei Fragen steht Ihnen die Leitung Frau Inna Frizler unter der Telefonnummer 07665/ 9 47 71 97 gerne zur Verfügung

Bitte senden Sie Anschreiben und Lebenslauf bevorzugt per E-Mail an: krabbelgruppe.wichtelbande@mail.de
z.Hd.: Frau Inna Frizler
Krabbelgruppe Wichtelbande e. V.
Mittelweg 45, 79224 Umkirch

VfR-Umkirch e.V.

Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen - Basketball

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
Homepage: http://www.vfr-umkirch.de
eMail: info@vfr-umkirch.de

VfR-Abteilung Volleyball

1.Mannschaft (Bezirksligs Süd)
Am Samstag, 21.11.2026 spielt die 1.Mannschft in Wyhl gegen den Tabellenvierten TV Wyhl 1 und den -sechsten VBG Efringen-Kirchen 1.

Samstag, 21.11.2016 14.00 Uhr Sporthalle Wyhl
TV Wyhl 1 - VBG Efringen-Kirchen 1 - VfR Umkirch 1

Jugend (U 16) Jahrgang 2012 und jünger)
Wie bereits angekündigt wurde das Qualifikatiionsturnier zur Südbadischen Meisterschaft sehr herausfordernd. Obwohl die Mädchen drei der vier Spiele verloren, waren alle – auch die vielen mitgereisten Eltern - zufrieden mit der gezeigten Leistung unserer jungen Spielerinnen und blicken mit Zuversicht auf die U16-Meisterschaft im kommenden Jahr, an der die ganze Mannschaft noch einmal spielen kann.



Die U 16 des VfR Umkirch

In der Vorrunde mussten sich unsere Mädchen gegen die Mädchen von VSG Rebland und FT 1844 Freiburg 2 jeweils knapp mit 1:2 geschlagen geben. In dem Überkreuzspiel gegen den späteren Finalteilnehmer VC Weil verloren wir zwar beide Sätze, konnten jedoch über weite Strecken gut mithalten. Das Spiel um Platz 5 konnten unsere Mädchen dann mit 2:1 gewinnen. Alle haben viel Spielerfahrung sammeln können und freuen sich auf die U16-Meisterschaft im kommenden Jahr.



Kirchliche Sozialstation

www.sozialstation-boetzingen.de

Einladung zum Kaffee für pflegende Angehörige und Betreuer/innen

Die Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau lädt Sie herzlich ein: Donnerstag, den 26.11.2026 von 15.00 bis 16.30 Uhr im Pfarrschopf, Hauptstr. 74/ Bötzingen/ Eingang über Mühlengasse

„Das Jahr neigt sich dem Ende zu und die Adventszeit beginnt" Wir laden Sie herzlich ein, zu einem gemütlichen und informativen Austausch, bei Kaffee und Kuchen. Einen Augenblick innehalten und gehört werden, in entspannter Atmosphäre – Zeit und Raum für Sie!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen,
Marianne Haßler Krankenschwester/Tagespflege +
Melanie Greh Alltagsassistenz/Tagespflege

Bitte melden Sie sich an:
Direkt bei Regina Schultis unter der Durchwahl Nr: 07663/8969 260
Regina.schultis@sozialstation-boetzingen.de
oder Kirchliche Sozialstation: 07663/8969 200
Wenn Sie in der Zeit des Angehörigenkaffees Betreuungshilfe brauchen, dann sprechen Sie mit uns.

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

REZEPT-IDEE DER WOCHE ...

AUFLAUF VOM „TORPEDO DER MEERE“, ROTE LINSEN UND ZUCKERHUTSALAT MIT DÖRRAPFEL, FRISCHER BIRNE UND GERÖSTETEN WALNÜSSEN AN FRUCHTIG-FEINEM DRESSING

ZUTATEN

FÜR JEWEILS 4 PORTIONEN

1. AUFLAUF VOM „TORPEDO DER MEERE“
1 Kilo Makrelenfilets, gewaschen, trocken getupft
400 g Sojabohnenkeime, geputzt
2 Stangen Lauch, geputzt, gewaschen
2 mittelgroße Zwiebeln, geschält, gewürfelt
2 Knoblauchzehen, geschält, gewürfelt
400 g Rettich, geschält, in Streifen
2 EL Brauner Zucker
8 EL Sojasauce
1 TL eingelegter Ingwer (Sushi-Ingwer)
2 TL Bunter Pfeffer aus der Mühle
2 TL Piment, gemahlen (Streudose)
2 TL Sesam

2. ROTE LINSEN
200 g Beluga-Linsen
400 ml Gemüsebrühe
Salz, Pfeffer

3. ZUCKERHUTSALAT MIT DÖRRAPFEL, FRISCHER BIRNE UND GERÖSTETEN WALNÜSSEN AN FRUCHTIG-FEINEM DRESSING
500 g Zuckerhut-Salatkopf
1 Birne, gewaschen
100 g getrocknete Apfelringe
DRESSING
40 ml Gemüsebrühe
1 Spritzer Sojasauce
2 Spritzer Zitronensaft
1 TL Apfelsaft
Etwas Kurkuma, Salz, Pfeffer
40 cl Apfelsaft
2 Spritzer Zitronensaft
2 EL Weißer Balsamico
4 EL Sonnenblumenöl,
½ - 1 EL Honig
1 TL Delikatesssenf
3 EL frische Kräuter (z. B. Petersilie, Schnittlauch)
Salz, Pfeffer aus der Mühle
100 g geschälte Walnüsse, halbiert

ZUBEREITUNG

1. AUFLAUF VOM „TORPEDO DER MEERE“:
Makrelenfilets in Würfel (ca. 5 cm X 5 cm) schneiden und in eine große Auflaufform legen. Backofen auf Ober-/Unterhitze 175°C (Umluft: 155°C) vorheizen. Die Sojabohnenkeime waschen, in einem Baumwolltuch trocken schleudern und auf den Makrelenwürfeln verteilen. Lauch in Streifen schneiden und hinzufügen. Nun auch noch Zwiebeln, Knoblauch und Rettich auf den Fisch legen. Erst den Braunen Zucker in die Sojasauce geben, dann den eingelegten Ingwer, Pfeffer, Piment und Sesam. Umrühren und über die Auflaufform gießen. Fischauflauf im Ofen ca. 15 – 20 Min. bei Ober-/Unterhitze 175°C (Umluft: 155°C) garen. Mit den Beilagen auf 4 Tellern anrichten und sofort servieren.

2. ROTE LINSEN:
Rote Linsen mit kalten Wasser abspülen und mit Brühe übergießen. Einmal aufkochen, dann Herd auf niedrigste Temperatur herunterschalten. Ca. 6 - 8 Min. bei geschlossenem Deckel köcheln lassen (nicht mehr, sie zerfallen sonst!). Würzen mit Salz und Pfeffer. Kurz beiseite stellen. 40 ml Gemüsebrühe mit 1 kräftigen Spritzer Sojasauce, 2 Spritzer Zitronensaft, 1 EL Apfelsaft und etwas Kurkuma mischen, mit wenig Salz und Pfeffer würzen; aufkochen. Nun vorsichtig Linsen damit übergießen und 1 ½ - 2 Min. einwirken lassen. Linsen mit dem Sieblöffel herausnehmen und auf Tellern anrichten.

3. ZUCKERHUTSALAT MIT DÖRRAPFEL, FRISCHER BIRNE UND GERÖSTETEN WALNÜSSEN AN FRUCHTIG-FEINEM DRESSING:
Salatkopf der Länge nach teilen, gründlich waschen und quer in daumenbreite Streifen schneiden. Lauwarmes Wasser in ein Gefäß geben und den Salat für ca. 1 ½ Min. hineinlegen. Mit der Hand die Salatstreifen herausnehmen, im Sieb gut abtropfen lassen (nicht schütteln!) und in eine Schüssel geben. Jeden Apfelring in 4 – 6 Stücke schneiden. Birne schälen, entkernen, in kleine Würfel schneiden und zum Salat hinzufügen, Apfelstücke ebenso. Walnüsse in einer Pfanne ohne Fett anrösten. Für das DRESSING alle Zutaten miteinander gut verrühren, abschmecken und erst kurz vor dem Servieren über den Salat träufeln. Geröstete Walnüsse darüber streuen.

INFO & TIPPS

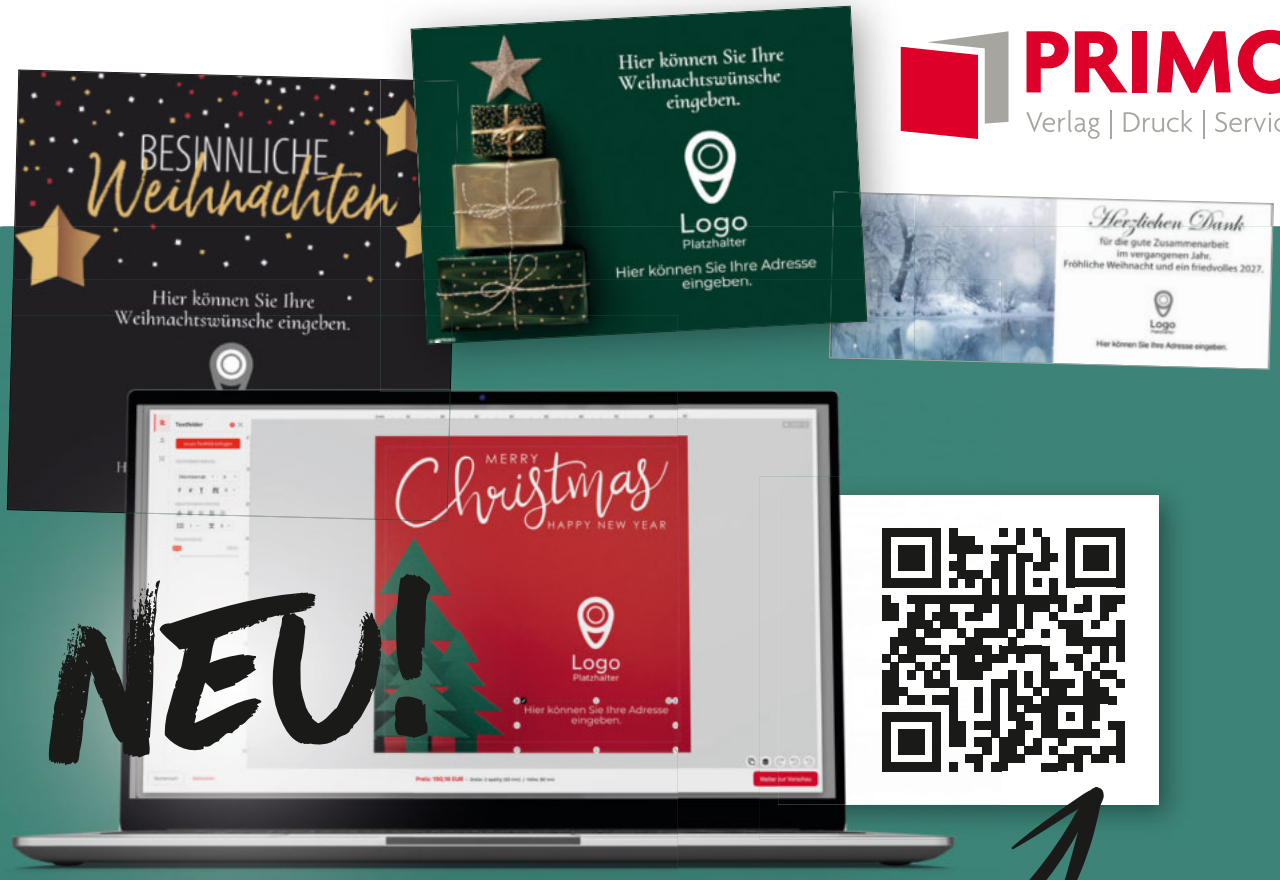
Makrelen (Körperform: torpedoartig) liefern viele Omega-3-Fettsäuren. Sushi-Ingwer gibt es u. a. im Supermarkt zu kaufen. Und so legt man ihn selber ein: 1 TL frischen Ingwer sehr dünn hobeln, mit 1 EL Balsamico-Essig, ¼ TL Zucker und 1 Prise Salz 15 Min. marinieren. – 750 g bis 2 kg wiegt ein Zuckerhut-Salatkopf durchschnittlich. Den im Geschmack herben Wintersalat kombiniert man am besten mit fruchtigen Noten. – Bei Roten Linsen ist in der Regel kein überschüssiges Kochwasser abzugießen.

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.

LASSEN SIE ES SICH SCHMECKEN!

472026

PRIMO
Verlag | Druck | Service



kalkulator.primo-stockach.de

ANZEIGE SELBER GESTALTEN?

Schritt für Schritt Ihre Weihnachtsanzeigen selber gestalten. Einfach direkt online und ohne Vorwissen mit dem neuen, praktischen Gestaltungstool
– jetzt auch gewerbliche Anzeigen online setzen!

Gerne sind wir für Sie da: anzeigen@primo-stockach.de oder telefonisch unter 07771 931711.
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Wohnung gesucht !

Zuverlässige,selbständige Haushaltshilfe sucht mit lieber Hündin (Pinscher-Mix) eine schöne 2-3 Zimmer Wohnung. Raum Waltershofen und Umgebung. Einzug bis spätestens Ende März 27.Ich freue mich über jedes Angebot .
015225803794 Claudia Merkle

BESUCHEN SIE DEN VOGTSBURGER WEIHNACHTS- UND MITTELALTERMARKT IN BURKHEIM VOM 27. – 29. NOV. 2026

► Programm unter www. Gewerbeverein-Vogtsburg.de

WINTER

Solar
Sanitär
Heizung
Blechnerei
Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 07665 2205
Telefax 07665 40727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de



PRIMO
Verlag | Druck | Service

HEIMAT
... jetzt noch smarter!

's Blättle auf Smartphone und Tablet:
App holen und direkt loslesen.

www.myeblaettle.de

Laden im App Store
JETZT BEI Google Play

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

PRIMO-RÄTSELSPASS

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **an - bat - bel - bo - che - chro - daem - der - des - dig - durch - er - er - fach - fe - fen - fin - fue - fund - gas - ge - ge - gig - gisch - gor - hau - hoch - huep - in - ka - kehr - keit - kon - kur - la - land - le - le - lich - lo - me - mung - neu - no - on - pi - ra - ram - rei - res - rie - ring - sack - salz - schau - schein - schlei - schnau - schow - schu - se - se - sen - sen - ser - spitz - sport - streu - te - ti - trans - tro - ver - waer - was - wel - wi - zer** sind 21 Wörter zu bilden, deren siebte und elfte Buchstaben, jeweils von unten nach oben gelesen, ein portugiesisches Sprichwort ergeben.

1. populäres Lied
2. eine Bildungsstätte
3. Unfall mit Blechschaden
4. eine Isolierung
5. der Zeit nach geordnet
6. Gleichgültigkeit
7. Körperausdünstung
8. Auseinandersetzung
9. sowjetischer Staatsmann †
10. eine Leibesertüchtigung
11. Haarspalterei
12. ein Kinderspiel
13. Teil eines Kolbenmotors
14. Hunderasse
15. Serpentine
16. Reflexion
17. klar, deutlich
18. klein, unbedeutend
19. Küchenutensil
20. Einrichtung in Restaurants
21. kanadische Provinz

Lösung: 1. Gassenhauer, 2. Fachhochschule, 3. Karambolage, 4. Warmedaemmung, 5. chronologisch, 6. Desinteresse, 7. Transpiration, 8. Kontroverse, 9. Gorbatschow, 10. Wassersport, 11. Spitzfindigkeit, 12. Sackhuepfen, 13. Kurbelwelle, 14. Riesenschnauzer, 15. Kehrschleife, 16. Widerschein, 17. anschaulich, 18. geringfuegig, 19. Salzstreuer, 20. Durchreiche, 21. Neufundland – „Der Fuchs weiss viel, doch der ihn faengt, weiss mehr."

DEIKE PRESS



Besuchen Sie unsere **gestalterischen Berufskollegs:**

28.11.2026

Tag der offenen Schule: 10–14 Uhr

BERUFSAUSBILDUNG + FACHHOCHSCHULREIFE

Akademie für **Kommunikation** in Baden-Württemberg

afk.freiburg
inside.afk

Tel. 0761 1564803-0
79098 Freiburg
Kaiser-Joseph-Straße 168
www.akademie-bw.de

WERDE TEIL UNSERES TEAMS:

Anlagenmechaniker oder Fachhelfer HLK

MIT SCHWERPUNKT WÄRMEPUMPEN, HEIZUNG, KALTWASSER - KLIMA (M/W/D)

Jetzt bewerben!
Weitere Infos:



THERMORAT
KÄLTE- UND KLIMATECHNIK

Täglich frischer Feldsalat.

Jetzt auch Eier, Kartoffeln, Kürbis, Zwiebeln und Äpfel bei uns!

Wochner ...immer landfrisch.

Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.com



Wir bringen den Stein in Form



- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

Steinmetzbetrieb
Friedrich GmbH

79232 March-Hugstetten
Am Bahnhof 12
Tel. 07665 - 1348

79111 Freiburg-St. Georgen
Sarahof 4
Tel. 0761 - 4706966

www.steininform.de

NACH DEM ZDF-PRINZIP

BARES FÜR RARES

Art-Galerie-Bamberger.de
Am Samstag, 28.11.2026 von 10-16 Uhr
findet unsere Wertschätzung/der Ankauf statt.

Evangelische Kirche Glottertal
Kandelstrasse 17
79286 Glottertal

Bewertungen, Schätzungen und Ankäufe von:
Kleinkunst (Bilder, Skulpturen), Armbanduhren, Taschenuhren, Goldschmuck (auch Altgold und Zahngold), Münzen, Teppichen, Silberbestecken u.v.m.

Wir beraten – Sie entscheiden!

Vereinbaren Sie einen Termin:
Tel. 07221 - 2763356 | Handy 0173 - 688 90 40
Gerne können Sie aber auch ohne Termin kommen.

ZAHNARZTPRAXIS DR. ZIEBOLD

WIR SUCHEN
ZAHNMEDIZINISCHE FACHANGESTELLTE / ZMV M/W/D FÜR PRAXISVERWALTUNG UND ZAHNÄRZTLICHE ABRECHNUNG

DR.ZIEBOLD

BRUCKMATTEN 29 A • 79356 EICHSTETTEN
TEL. 07663 - 913 31 60 • WWW.DR-ZIEBOLD.DE